LA VOZ DEL PUEBLO.

PUBLISHED BY
LA VOZ DEL PUEBLO PUBLISHING COMPANY.
LAS VEGAS, N. M.,

FELIX MARTINEZ, Administrador.

Subscription Rates: $2.50 a year.

SATURDAY, DEC. 19, 1891.

La Educación Moral.

La educación moral no se da en lecciones especiales. Los incidentes de la vida escolar suministran ocasion de inculcar á los alumnos los verdaderos principios de la moral.

Esta opinion sostenida en Bélgica por el ilustrado educador Sr. D. Adolfo Lemaire, es la misma que venimos sustentando, va para seis años, en las columnas de la "Escuela Primaria."

En la escuela es donde el niño debe adquirir buenas costumbres, puesto que en ella hace el aprendizaje de la vida.

La escuela es una sociedad; los asociados son los niños, es decir, los hombres de mañana, en quienes germinan las pasiones, buenas y malas, de la presente generación.

El gran carácter del maestro es el cáracter moral. "Educar" es toda la sublime empresa de la Pedagogía. Sin bondad, sin virtud, sin el sentimiento del honor, sin la religion del deber, ¿cabe el concepto de "hombre" en nuestros tiempos de ilustración y progreso?

Inspirar amor á las virtudes y antipatía profunda á los vicios; enseñar prácticamente que la buena conducta, el órden, la economía, el amor al trabajo, son las únicas fuentes del bienestar en el individuo y en el pueblo; esculpir en las almas el amor á la justicia, á la libertad, al progreso, al bien en todas sus manifestaciones; el amor sublime de la humanidad; "el respeto al derecho ajeno," segun la hermosa frase de Juárez, el respeto á la vida, á la hacienda, á la honra, á las ideas ajenas; la formacion de hombres y de ciudadanos libres de preocupaciones é intolerancias, esa es la empresa de la escuela primaria, esa es la labor de maestro moderno, en lo tocante á la educación moral del joven sér, que á sus cuidados y á su honradez confía la comunidad.

Y toda esta obra magna empieza desde que el niño penetra por vez primera en el taller intelectual y moral, hasta que le dice adios á su maestro para seguir estudios superiores, ó bien para dedicarse al oficio que elige como medio de subsistencia material. Es una tarea paciente y continua, pequeña y aun insignificante al parecer, invisible para todos, menos para el que la realiza con abnegación y filantropía. Nadie vé, ni presume siquiera, cuánto se edifica moralmente en las escuelas. Es la inacabable tela que no cesa un punto de construirse. Los trabajos que tienen por objeto formar la voluntad, no se toman en consideración, no aparecen en los exámenes; pero son los más bellos y eficaces de la enseñanza, por que de ellos resultará, en lo porvenir, la felicidad de la familia y del pueblo.

Corrigiendo en los niños la vagancia, la pereza, la mentira, la chismografía, la tendencia al robo, las faltas de higiene (que cometen á cada paso); corrigiendo en ellos la acritud de carácter, la irrespetuosidad, la maldad por donde quiera que brote; haciendo esto sistemáticamente, es decir, obedeciendo con amor, con dulzura, pero á la vez con energía y perseverancia el triunfo es seguro, y la juventud estará salvada y se habrán ganado muchos espíritus para la gran causa del bien.

En la escuela, hasta en clases como la de Aritmética puede llevarse el espíritu del niño á las consecuencias morales. El profesor citado ha demostrado, en una obra reciente, que "la enseñanza del cálculo puede tener aspecto moral, del cual no debe prescindir el maestro de instrucción primaria. Sirva de ejemplo el siguiente problema: Dos obreros ganan respectivamente $125 al mes, el primero gasta $100 con su familia y además 40 centavos diarios en licores y 25 en tabacos. El otro solo gasta $100 con su familia. ¿Cuáles son las economías de cada uno al fin del año.? RODOLFO MENENDEZ.

La Salvia de Arnica de Bucklen.

Es la mejor Salvia en el mundo para Cortadas, Lastimaduras, Rosadas, Ulceras, Destilación, Fuego Sarpullillo, Gretas, Sabañones, Callos y Erupciones del cutis, y positivamente cura las Almorranas, ó no se exije el pago. Se garantiza que dará satisfacción completa, ó se devuelve el dinero. Cuesta 25 centavos la caja en la botica de E. G. Murphey y Cia.

Curación Garantizada.

Nosotros autorizamos á nuestros boticarios anunciados para que vendan el nuevo descubrimiento del Dr. King, para la consunción, tos, resfríos, ó cualquier mal de los pulmones, la garganta ó el pecho, y si se usa este remedio según las direcciones, haciendo un experimento razonable, y no recibe alivio el paciente, puede retornar la botella y el dinero le será devuelto. Nosotros no podríamos hacer esta oferta si no supiéramos que se podía confiar en el Nuevo Descubrimiento del Dr. King. Jamás chasquea. Botellas para hacer experimento, grátis, en la botica de E. G. Murphey y Cia. Botellas grandes á 50 centavos y $1.00.

PETER -:- ROTH,
CARNICERO.

Tiene siempre el mejor surtido de toda clase de Carnes, Chorizos, etc.
Paga los mejores precios del mercado por Novillos, Carneros, Venados, etc.
Llevará grátis á domicilio todos los pedidos.
Avenida Douglas, cerca del St. Nicholas Hotel, Plaza Nueva Las Vegas, N. M.

T. B. MILLS,

Traficante en

Minas, Propiedad Raiz, Reces, Caballos, Ovejas y Ranchos Mejorados.

Despacho en la calle del puente, cerca de la estafeta, Las Vegas, N. M.

Toda clase de obligaciones y bonos del Territorio y de Condado; se compran y se venden; toda clase de certificados de terrenos se compran y se venden, los cuales intitulan á toda clase de terrenos del Gobierno. Cincuenta ranchos airosos y mejorados para venderse en Nuevo México y la Republica de México, abrazando trechos desde 20,000 hasta 1,000,000 de acres cada uno; precio, desde veinte centavos hasta un peso por cada acre.
Se garantizan titulos perfectos. Plena información será remitida bajo aplicación hecha. Teniendo relaciones regulares de negocios con abogados de Washington, la capital de la nacion; estoy preparado para dar atencion especial á toda clase de reclamos en contra del gobierno de los Estados Unidos. Tambien se hacen colecciones en todas partes del Territorio.

Master's Sale of Real Estate.

Notice is hereby given that the undersigned, Elmer E. Veeder, who at the April term, A. D. 1891, of the District Court of the Fourth Judicial District of the Territory of New Mexico, sitting in and for the county of San Miguél, was appointed special master in a certain cause pending before the said court, wherein Joseph Cross was plaintiff, and E. C. Henriques, and Charles Melendy and Sarah J. Melendy were defendants, being cause No. 3878, on the chancery side of the docket of said court, to make sale of the hereinafter described real estate and premises, under an order and decree for the sale of the same, made and filed in said cause on the 26th day of September, A. D. 1891, and duly recorded in the office of the clerk of said court, by which decree it was ordered and adjudged that the said complainant Joseph H. Cross recover of and from the said defendants, E. C. Henriques, Charles Melendy and Sarah J. Melendy, the sum of seven hundred and forty-nine dollars and eighty cents ($749.80,) with interest thereon at the rate of twelve per cent. per annum from the 25th day of September, A. D. 1891, until paid, together with all costs of said suit; and by which decree it was further ordered that the premises hereinafter described, which were mortgaged to the said complainant, Joseph Cross, to secure the said judgment and costs, be sold by the said special master to satisfy the said judgment and costs aforesaid.

Now, therefore, I, the undersigned, Elmer E. Veeder, special master, as aforesaid, appointed by the court to make sale of the premises in said order of sale and mortgage described, being the same premises hereinafter set out and described, and to carry into force and effect the order and decree of the said District Court, so as aforesaid made in said cause, will on Saturday, the 26th day of December, A. D. 1891, between the hours of ten o'clock, a. m., and two o'clock, p. m., of said day, at the south steps of the Court House, in the town of Las Vegas, in the county of San Miguél and Territory of New Mexico, offer for sale and sell at public auction to the highest and best bidder for cash the hereinafter described real estate and premises, to-wit:

All that certain lot, parcel or tract of land, situate, lying and being in the town of East Las Vegas, in the county of San Miguél and Territory of New Mexico, described in said mortgage deed, as lot number five (5) in block number one (1), and situated on Railroad Avenue, in East Las Vegas, county of San Miguél, Territory of New Mexico.

The said special master at said time and place will offer for sale and sell all the right, title and interest of the said defendants, aforesaid, held, owned, claimed, or possessed by them or either or any of them on the 11th day of September, A. D. 1882, or since acquired by the said defendants or any or either of them, of, in and to the above described premises or real estate, and the said master will execute and deliver proper deeds of conveyance to the purchaser or purchasers of the said real estate and premises, upon the payment of the purchase price bid for the same in accordance with the terms of said decree and order of sale of said property.

ELMER E. VEEDER,
Special Master.

Dated Las Vegas, New Mexico, December 2nd, 1891.

MEDICINA MARAVILLOSA!

DE TAMAÑO PEQUEÑO
PERO DE
RESULTADOS GRANDES
TÓMENSE LAS
Píldoritas Vegetales
DE HOBB,
PARA EL
HIGADO
Y EL
ESTOMAGO

Se consigue la digestion más perfecta con el uso de Las Píldoritas Vegetales de Hobb.
Este remedio maravilloso cura Dolor de Cabeza, Dispepsia, Indigestion, y todas las enfermedades del Higado y del Estómago.
Los siguientes síntomas resultan de las enfermedades de los órganos digestivos.
Constipación, Dolor de Cabeza Almorranas, Cardialgia, Mal Sabor, Nausea, Estómago Pesado, Lengua Sarrosa, Ictis Amarillo, Dolor de Costado, etc. Las Píldoritas Vegetales de Hobb librarán el sistema de estos y otros muchos desarreglos.
Son pequeñas, cubiertas de azúcar, y por lo mismo es fácil tomarlas. Una sola píldorita basta para la dósis. Son puramente Vegetables.
De venta en las principales Droguerias y Boticas.
HOBB'S MEDICINE CO., Fabricantes,
Chicago, Ill. U. S. A.

Para Venderse Barato.

Bogue y Carruaje, en la Librería Española de Mernin.

Se Necesitan

Dos ó tres maestros que puedan enseñar Español é Inglés.
Ed. HENRY, Gerente.
Southern Teachers, Agency.

RESTAURANTE

Y FRUTERRIA NUEVA DE
ANGELO -:- FRANZA,
enla Calle del Puente.

NOTICE.

Notice is hereby given that no person has any right to collect or transact any business for this paper unless in possession of written authority duly signed by Felix Martinez or E. H. Salazar

Compañía de Abstractos de B. T. MILLS.

Esta compañía puede dar á cualquiera persona un abstracto completo de cualquier solar ó terreno dentro del Condado de San Miguel. Sus precios son muy baratos.
Oficina de B. T. MILLS, calle del puente, Las Vegas, N. M.

Aviso.

Las Vegas Arriba, Oct. 30 de 1891.

Notifico yo el abajo firmado, juez de paz del precinto numero 9 del Condado de San Miguel, que desde el mes de Setiembre fueron reportados dos caballos: un caballo colorado claro con las cuatro patas blancas y con las siguientes marcas, F. L. H. en la pierna izquierda y en la espaldilla de el mismo lado esta: $\frac{cc}{LO}$ y un caballo colorado oscuro con este fierro en el anca al lado de montar: τ y en el lado derecho un número 8. Cualquiera persona que se considere con derecho á los arriba descriptos animales puede presentar su reclamo ante esta corte y probando su derecho se le serán entregados pagando los perjuicios y costos incurridos.

MELECIO ARCHIBEQUE.
Juez de Paz del Precinto No. 9.

Edward Henry.

Ha recibido un inmenso y completo surtido de Papelería para Decoraciones y uso general de lo
Mas Barato Hasta lo mas Fino.
y se venderá á precios admirablemente baratos. Ahorrarán lo menos
Veinte y Cinco por Ciento
los que compren de nosotros.
Calle 6, Plaza Nueva, Las Vegas N. M.

ALFRED BACKLER

vende Libros, Papeles, Tintas y toda clase de
EFECTOS DE ESCRITORIO,
TABACOS Y EFECTOS DE LUJO.
Edificio de la Estafeta, Las Vegas, Nuevo México.

Aviso de Administración.

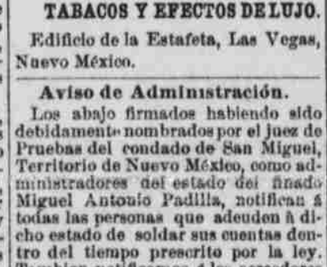
Los abajo firmados habiendo sido debidamente nombrados por el juez de Pruebas del condado de San Miguel, Territorio de Nuevo México, como administradores del estado del finado Miguel Antonio Padilla, notifican á todas las personas que adeuden á dicho estado de soldar sus cuentas dentro del tiempo prescrito por la ley. Tambien notificamos á los acreedores de dicho estado de presentar sus reclamos encontra del mismo para que sean debidamente liquidados.

José Valentin Padilla
Andres Lujan.
Administradores.

Julio 1ro. de 1891.

¡ATENCION PERIODISTAS!

Ofrecemos vender á precio muy razonable una prensa de mano "Washington," 26½x39, útil para imprimir un periódico de siete columnas. La prensa está casi nueva y en buena condición. Dirijanse á LA VOZ DEL PUEBLO,
Las Vegas, N. M.



La Inyección El Grande es la mejor, más rápida y eficaz remedio para la curación de la GONORREA y GOTA MILITAR. No contiene fuertes astringentes vegetales ni minerales, por lo que se garantiza no causa ámor ni estrechez. La Inyección El Grande ocupa un lugar prominente entre las medicinas de su clase; los más eminentes médicos la recomiendan como el remedio más seguro para la curación de la GONORREA y GOTA MILITAR, para la LEUCORREA, FLORES BLANCAS. Usense las INYECCIONES El Grande con toda confianza y la seguridad de obtener el más rápido y brillante resultado. De venta en todas las boticas

AVISO DE ADMINISTRACION

Los abajo firmados habiendo sido nombrados por la corte de pruebas del condado de San Miguel, Territorio de Nuevo Mexico, como administradores del estado del finado Don Antonio Cabeza de Baca, avisamos á toda persona que esté adeudada á dicho estado de venir á saldar sus cuentas dentro del tiempo prescrito por ley, y las personas que tengan reclamo contra dicho estado, estamos listos para pagarlos tan pronto como los mismos sean aprobados por los abajo firmados ó por la corte, dentro del tiempo prescrito por ley, de otro modo perderán todo reclamo.

JESUS MA. TAFOLLA,
JOSE MANUEL BACA,
Administradores.

Las Vegas, N. M., Junio 11 de 1891.

¡¡A los Ovejeros!!

Deseo informar á todos los dueños de ovejas, que he establecido un bañadero para ovejas, de agua caliente y fría, en mi rancho del Cañoncito Azul, donde ofresco bañar ovejas á precios muy reducidos. Tambien doy el salitre y agua para los ganados, gratis, á todos los que patrocinen mis baños. También doy aviso que no permitiré dar salitre ni agua á ninguna persona, grátis, fuera de mis patrocinadores.

ISIDORO V. GALLEGOS.
Los Álamos, N. M.

LINEA DE CORREOS.

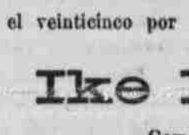
Correo y Expreso de Las Vegas al Fuerte Bascom, tres veces á la semana. Parte de cada lugar citado arriba, los Lúnes, Miércoles y Viernes. Paquetes y otra materia para transportación debe dejarse en la tienda de N. L. Rosenthal é Hijo, en la Avenida del Ferrocarril, Plaza Nueva. La línea proporciona buenas acomodaciones para el transporte de pasajeros, á seis centavos la milla.

J. M. GALLEGOS.

D. B. MERRY,
DIPUTADO -:- AGRIMENSOR
de los Estados Unidos.

Ofrece sus servicios al público para agrimensar locaciones de Ranchos, Mercedes, Sitios, Solares, Calles, Acequias y toda clase de trabajo en su línea. Precios moderdos por la ejecucion del trabajo. Dirijanse á
D. B. MERRY, Agrimensor.
LAS VEGAS, - - NEW MEXICO

MUEBLERIA NUEVA
Y DE
2da.



Pagadera en plazos muy razonables para los compradores.
M. Detterick.
Calle del Puente y Avenida del Ferrocarril.

GRAGIN, VALE & VICKFORD, Attorneys,
914 F. St. N. W. WASHINGTON, D. C.
Indian Depredation Claims prosecuted before the court of claims and the Supreme Court of the United States, for legal fees under the act of March 3d, 1891. Vigorous and effective work. No success no compensation. Reference, Hon. AMADO CHAVES, Santa Fe.

PENSIONS
THE DISABILITY BILL IS A LAW.
Soldiers Disabled Since the War are Entitled
Dependent widows and parents now dependent whose sons died from effects of army service are included. If you wish your claim speedily and successfully prosecuted
Address JAMES TANNER
Late commissioner of pensions, Washington, D.C.

¡Lean! ¡Lean! ¡Lean!

Los que compran con dinero al contado tienen un descuento de diez hasta el veinticinco por ciento comprando sus efectos en la tienda de

Ike Davis,

Comerciante en
EFECTOS SECOS Y ABARROTES,
Botas, Zapatos, Sombreros, Cachuchas, Baules y Valijas.
Loza de China y de Latón. Tambien tenemos un completo surtido de Abarrotes de Fantasía. Una especialidad en el tráfico de Rancheros. Se pagan los precios mas altos por
PRODUCTOS DEL PAIS.
Su extenso comercio queda al poniente de la plaza, Las Vegas Nuevo México.

GRAN REDUCCION DE PRECIOS
En el Comercio de
Philip Holzman,
Tiene un completo surtido de
Abarrotes, Efectos Secos, Botas y Zapatos, Sombreros, cachuchas, Ropa Hecha, etc.
Se paga el precio mas alto del mercado por Lana, Cueros y Zaleas.
PLAZA NUEVA, LAS VEGAS, N. M

GALERIA FOTOGRAFICA
— DE —
-:- T. : Crispell, -:-
Situada en la avenida Douglass, Plaza Nueva. En éste
ESTUDIO DE ARTE,
el mas completo del poniente, se toman fotografias al estilo mas moderno de todos tamaños requeridos. Tambien se supien toda clase de cuadros y marcos. Todo á precios convencionales. Examinad las Muestras en exhibicion en nuestro establecimiento. El trabajo ejecutado es
—:— DE —:— PRIMERA —:— CLASE —:—

T. W. HAYWARD,
Carnicero,
POR MAYOR Y AL MENUDEO.

Paga los mejores precios por reces, carneros y marranos gordos. Siempre hallarán ventaja en comprar y vender á Tomás W. Hayward.
Plaza Nueva, Las Vegas, N. M.

CANTINA IMPERIAL

Dos puertas abajo de LA VOZ DEL PUEBLO.

Tendrá siempre en mano un surtido completo de
Licores, Vinos y Aguardientes,
Los cuales venderá por vaso, cuartillo ó galon. Tambien tiene un buen surtido de
Tabacos y Cigarros
A los precios mas baratos del mercado. Se garantiza dar satisfaccion á todos. Hacedme una visita. Tengo en conexion cuartos de Billar y Recreo.

J. H. TEITLEBAUM,
Agente de Manufactura y Destileria

SALUD ES RIQUEZA

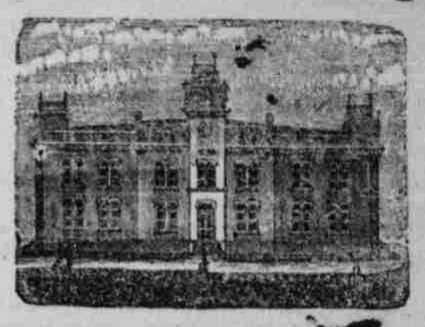
El tratamiento del Nervio y del Seso del Dr. E. C. West es un medicamento específico garantizado para el Paroxismo Histórico. Devanecimiento, Convulsiones de Niños, Neuralgia, Nerviosidad, Dolor de Cabeza, Postración Nerviosa causada por el uso de Alcohol ó Tabaco, Depresión Mental, Desvelos, Ablandamiento del Seso, resultando en demensia que conduce á la Miseria, Descaecimiento y Muerte, Edad Avanzada, Prematura, Esterilidad. La pérdida de los poderes en ámbos Sexos, Flujos involuntarios causados por el exceso del estudio del Seso. Cada caja contiene el tratamiento de un mes. $1.00 la caja, ó 6 cajas por $5.00. Se mandarán por el correo franco de porte.

Garantizamos Que Seis Cajas
Curan cualquier caso. Con cada órden recibida por nosotros por seis cajas acompañada con $5.00 mandarémos al comprador nuestra garantía por escrito de re-embolsarles su dinero si el tratamiento no afectua curación.

$500 DE RECOMPENSA.

Pagaremos la arriba dicha recompensa por cualesquier caso de Enfermedad en el Higado, Dispepsia; Dolor de Cabeza, Indigestión, Constipación ó Estreñimiento que no curémos con las Píldoras Vegetales de Higado de West, cuando se sigue estrictamente las direcciones. Son enteramente Vegetales y siempre dan satisfacción. Aforradas en Azucar. Cajas grandes conteniendo 30 Píldoras, 25 centavos. Cuidense de Falsificaciones é Imitaciones. Las genuinas manufacturadas solamente por
THE JOHN C. WEST COMPANY.
CHICAGO, ILL.
De venta por O. G. Shoeffer, boticario.

Academia de Las Vegas.



ESCUELA NO-SECTARIA

Enseñará estudios Clásicos, Científicos, Ingleses, Normales, Comerciales y Música. Se proporcionan facilidades especiales á aquellos que deseen una buena educacion en el Inglés. Los padres que deseen preparar á sus hijos para emprender el trabajo práctico de la vida; haran bien en mandarlos á esta Academia. Por particulares y catálogo de información dirijanse á
G. S. RAMSAY, Director Principál.
Las Vegas, Nuevo Mexico.

A LOS DUEÑOS DE GANADO LANAR.

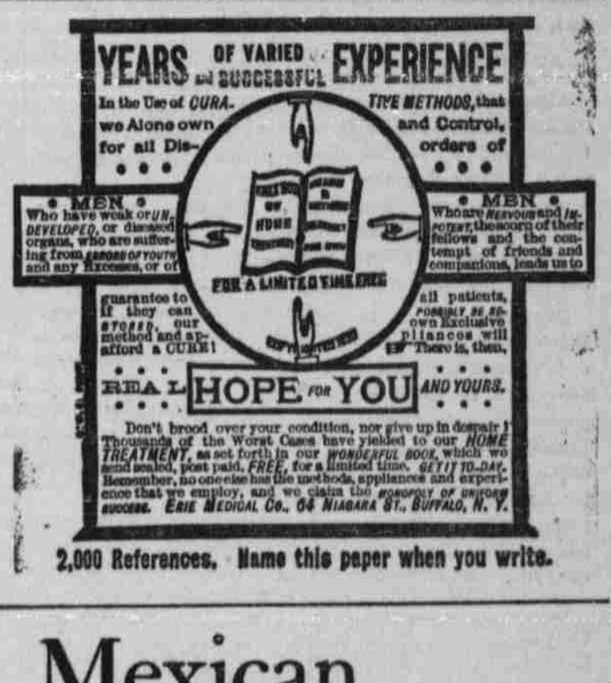
El Polvo Curativo de Cooper
CURA - LA - ROÑA.

Reconocido sin igual y el mas popular en el mundo. No faltará si se usa propiamente. Se recomienda por miles de ovejeros, y está usandose en setenta y cinco millones de ganado anualmente. Los ovejeros de Nuevo México lo están usando generalmente con gran succeso. La
UNICA CURA SEGURA.
Cuesta diez y seis pesos cada bulto que produce mil galones de liquido. Mandese la órden á su comerciante,

WILLM. COOPER & NEPHEW,
Propietarios, Galveston, Texas.

R. G. McDonald,
Traficante por Mayor en toda clase de
Vinos Licores -y- Tabacos,
A los Comerciantes ofrecemos
INDUCIMIENTOS ESPECIALES.
Siempre hallaran que nuestros efectos son segun representados.
Calle del Puente, Las Vegas, N. M., Esquina del poniente adyacente al Puente.

JOE BROWN,
CARPINTERO.
Esta listo para tomar contratos en su línea á precios razonables.
Toda clase de
Meubles se componen con limpieza y prontitud.
OFICINA EN LA CALLE PRINCIPAL.



2,000 References. Name this paper when you write.

Mexican Mustang Liniment.

A Cure for the Ailments of Man and Beast.

A long-tested pain reliever.
Its use is almost universal by the Housewife, the Farmer, the Stock Raiser, and by every one requiring an effective liniment.
No other application compares with it in efficacy.
This well-known remedy has stood the test of years, almost generations.
No medicine chest is complete without a bottle of MUSTANG LINIMENT.
Occasions arise for its use almost every day.
All druggists and dealers have it.